



Département de langue et littérature françaises

Soutenance de doctorat LMD de
Mlle ZARZI Karima
Le Jeudi 18 janvier 2024 à 9h 30 mn
Salle de soutenance de la faculté
(Rez-de-chaussée du bloc 02)
Campus Aboudaou. Université de Bejaïa



Intitulé de la thèse:

Le français en usage chez les étudiants étrangers en Algérie : aspects syntaxiques et sémantiques en contexte d'interaction

Résumé:

Il est communément admis que le français pratiqué en Afrique subsaharienne diffère du français standard parce qu'il s'écarte de la norme métropolitaine. C'est le résultat de sa cohabitation avec de nombreuses langues locales dites autochtones où il a connu une profonde créativité qui se manifeste à tous les niveaux de la langue. Cette thèse poursuit une double finalité, le premier objectif est de déterminer la place du français dans le paysage africain subsaharien à travers les pratiques langagières adoptées par les étudiants subsahariens inscrits à l'université de Bejaïa et de Constantine. En second lieu, nous nous sommes fixée comme objectif la détection et l'examen des spécificités morphosyntaxiques et lexico-sémantiques du français de ces derniers dans un contexte interactionnel. D'abord, il ressort de l'enquête par questionnaire que la langue française domine l'ensemble des pratiques langagières de ces étudiants comme une langue privilégiée dont les usages sont très disparates. Ensuite, l'analyse des particularités morphologiques et syntaxiques montrent un écart par rapport à la norme hexagonale ; nous pouvons citer : l'omission des déterminants, l'absence de la particule de négation, la confusion des genres, le changement de la valence verbale, etc. Par ailleurs, nous avons repéré plusieurs procédés de formation du lexique en mettant en exergue les relations sémantiques qui s'établissent entre les mots du discours tels que : la synonymie, l'antonymie, l'hyponymie, l'hyperonymie, etc. En outre, une attention particulière a été prêtée aux effets de la spontanéité sur la fluence du discours oral caractérisé par les disfluences. Enfin, nous avons établi les structures globale et locale des conversations dans deux situations d'interaction verbale.

Mots clés: français parlé interactionnel- les étudiants subsahariens- les interactions verbales- les pratiques langagières- morphosyntaxe-lexico-sémantique

Membres du jury

M. BEKTACHE Mourad	Professeur	Univ. de Bejaïa	Président
M. SADI Nabil	Professeur	Univ. de Bejaïa	Rapporteur
M. LANSEUR Soufiane	Professeur	Univ. de Bejaïa	Examineur
M. SINI Chérif	Professeur	Univ. de Tizi Ouzou	Examineur
M. BENNACER Mahmoud	MCA	Univ. de Bejaïa	Examineur
Mlle YAHIAOUI Kheira	MCA	ENS d'Oran	Examinatrice